





**de** **Reinigungs-Gel Spray für Backöfen**

Besonders gut geeignet für die intensive, großflächige Entfernung von hartnäckigem Schmutz in Backofinnenräumen (auch mit Mikrowellenfunktion) und Dampfbacköfen, auf Backblechen, sowie Oberflächen aus Emaille und Edelstahl. Nicht auf Türdichtungen und in Geräteöffnungen sowie beschichteten und lackierten Oberflächen anwenden.

**Gebrauchsanweisung: Bitte Reinigungshinweise in Gerätegebrauchsanleitung beachten!** Keine Scheuerschwämme oder Stahlwolle verwenden, um Kratzer zu vermeiden. Kein Aufheizen des Haus-

haltsgesäßes notwendig. Heiße Oberflächen bis max. 40 °C reinigen. Reiniger gleichmäßig aufsprühen, 5–10 min wirken lassen. Bei eingebrannten Rückständen mindestens 2 Std., am besten über Nacht, einwirken lassen. Falls notwendig die Reinigung wiederholen. Mit Schwamm oder weichem Tuch gelösten Schmutz und Reiniger vollständig entfernen, mit Wasser nachreinigen und dann trockenpolieren.

Umweltschonende Rezeptur. Tensid biologisch leicht abbaubar. Rezeptur ohne Mikroplastik.

**en** **Cleaning gel spray for ovens**

Formulated for thorough removal of stubborn marks and spillages from ovens, steam ovens, ovens with a microwave function and baking trays made from enamel or stainless steel. Do not apply to door seals, coated or painted surfaces/liners or on internal appliance openings/outlets.

**Directions for use: Please refer to the cleaning instructions contained in your appliance's instruction manual.** To avoid scratches, do not use an abrasive sponge or wire wool cleaning products. The oven does not need to be heated before using this product. Do not use on surfaces over the temperature of 40 °C. Spray on the cleaner evenly, allow it to act for 5–10 minutes. For burnt-on residues, allow it to act for at least 2 hours, ideally overnight. If required, repeat the cleaning process. Completely remove loosened deposits with a sponge or soft cloth, rinse with water and then polish dry.

**Warning:** Causes serious eye irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wear protective gloves/eye protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

**Contents:** < 5 % phosphates, < 5 % anionic surfactants, < 5 % non-ionic surfactants, < 5 % amphoteric surfactants, preservation agents (Methylisothiazolinone).

Environmentally friendly recipe. Surfactant easily biodegradable. Formula without microplastics.

**bg** **Почистващ препарат гел спрей за фурни**

Мощна формула за лесно почистване на трудно отстраними загорели наслагвания. Спрей за почистване на фурни, пари фурни, фурни с микровълнова функция, тапи за печене и други емайлирани повърхности или повърхности от неръждаема стомана. Не нанасяйте на уплътнения на врати, покрити или боядисани повърхности или на вътрешни отвори, вход/изход на уреда.

**Указания за употреба:** Моля, прочетете първо инструкциите за почистване на Вашия уред, съдържащи се в инструкцията за употреба. За да избегнете надслагване, не използвайте абразивна гъба или почистваща вата продукти. Фурната не е необходимо да се загрява преди да използвате този продукт. Нанесете равномерно препарата на студена повърхност (мах. 40 °C) и оставете го да действа 5–10 минути. За загорели участъци оставете да действа още 2 часа, в идеалния случай за една нощ. Повторете процеса при необходимост. Отстранете разтворената мръсотия с препарат и гъба или мека кърпа, след което изплакнете с вода преди да полирате.

**Внимание:** Предизвиква сериозно дразнене на очите.

При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикетата на продукта. Да се съхранява извън обсега на деца. Използвайте предпазни ръкавици/предпазни предпазни очила. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промийте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.

**Съдържа:** < 5 % фосфати, < 5 % аниони повърхностноактивни вещества, < 5 % нейоногени повърхностноактивни вещества, < 5 % амфотерни повърхностноактивни вещества, консервантни вещества (Methylisothiazolinone).

Екологичен продукт щадящ околната среда. Лесно биоразградимо повърхностно активно вещество. Формула без микропластика.

**cs** **Čistící sprej na trouby**

Vyrobeno pro důkladné odstranění odolných skvrn a rozličných tekutin v pečicích, parních a mikrovlnných troubách, a pečicích plechů vyrobených ze smaltu nebo nerezové oceli. Neaplikujte na těsnění dvířek, na lakované povrchy, na vnitřní příslušenství nebo na vnitřní prostory nebo výduchy spotřebiče.

**Návod k použití: řiďte se pokyny k čištění obsaženými v návodu k obsluze vašeho spotřebiče.** Abyste předešli poškrábání, nepoužívejte abrazivní houbu nebo drátěné čisticí prostředky. Troubu není nutné před použitím tohoto výrobku zahřívat. Nepoužívejte na povrchy, které jsou ohřáté nad 40 °C. Nastříkejte rovnoměrně povrch, nechte působit 5–10 minut. Na připálené zbytky nechte působit minimálně 2 hodiny, ideálně přes noc. V případě potřeby proces čištění opakujte. Uvolněné usazeniny zcela odstraňte houbou nebo měkkým hadříkem, opláchněte vodou a poté vyleštěte do sucha.

**Varování:** Způsobuje vážné podráždění očí. Je-li nutné lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Používejte ochranné rukavice/ochranné brýle. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazený a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvávající podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

**Obsahuje:** < 5 % fosforečnany, < 5 % aniontové povrchově aktivní látky, < 5 % neiontové povrchově aktivní látky, < 5 % amfoterní povrchově aktivní látky, konzervační činidla (Methylisothiazolinone).

Receptura šetrná k životnímu prostředí. Povrchově aktivní látka je snadno biologicky odbouratelná. Složení neobsahuje mikroplasty.

**da** **Spray med rengørings-gelé til ovne**

Særligt velegnet til effektiv rengøring af store overflader og indgroet snavs i ovne (også med mikrobølgefunktion) og dampovne, på bageplader samt overflader af emaille og rustfrit stål. Må ikke bruges på ovenrensens tætningslister, i åbninger samt på coatede og lakerede overflader.

**Brugsanvisning: Se også brugsanvisningen til de enkelte produkter!** Der må ikke bruges skuresvampe eller ståluld, da disse kan ridse overfladen. Det er ikke nødvendigt at varme ovnen op. Varme overflader må maks. være 40 °C under rengøringen. Fordel rengøringsmidlet ligeligt over hele overfladen og lad det virke i 5–10 minutter. Ved fastsiddende og fastbrændt snavs i mindst 2 timer, helst natten over om muligt. Gentag rengøringen om nødvendigt. Fjern snavs og rengøringsmiddel fuldstændigt med en svamp eller blød klud. Rengør til sidst med vand og polér herefter overfladen, indtil den er tør.

**Advarsel:** Forårsager alvorlig øjenirritation. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Bær beskyttelseshandsker/øjebeskyttelse.

VED KONTAKT MED ØJNE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp.

**Indeholder:** < 5 % fosfater, < 5 % anioniske overfladeaktive stoffer, < 5 % nonioniske overfladeaktive stoffer, < 5 % amfotere overfladeaktive stoffer, konserveringsmidler (Methylisothiazolinone).

Skånsomt og miljøvenligt indhold. Let bionedbrydeligt overfladeaktivt stof. Recept uden mikroplastik.

**el** **Καθαριστικό γέλεο σε μορφή σπρέι για φούρνους**

Ενδείκνυται ιδιαιτέρως για την αποτελεσματική απομάκρυνση των κομμένων λιπών και κάθε είδους έντονων βρωμιών στο εσωτερικό του φούρνου. Κατάλληλο για κουζίνες και συμβατικούς φούρνους, μικροκύματα, φούρνους ατμού, ταψιά και εγχαίγι επιφάνειες. Μην το χρησιμοποιείτε στα λάστιχα της πόρτας όπως και σε βαμμένες ή λακωρισμένες επιφάνειες.

**Οδηγίες χρήσης: Τηρείτε τις υποδείξεις καθαρισμού στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας!** Μην χρησιμοποιείτε σκληρά σφουγγάρια ή σφύρα κοψίμων για την αποφυγή γρατσουνιών. Δεν απαιτείται θέρμανση της οικιακής συσκευής. Κατά τον καθαρισμό, η θερμοκρασία της επιφάνειας δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40 °C. Ψεκάστε ομοιόμορφα το καθαριστικό και αφήστε το να δράσει για 5–10 λεπτά. Στα κομμένα υπολείμματα, αφήστε το να δράσει για τουλάχιστον 2 ώρες ή, καλύτερα, κατά τη διάρκεια της νύχτας. Εάν απαιτείται, επαναλάβετε τον καθαρισμό. Σκουπίστε καλά τους διαλυμένους λεκέδες και το καθαριστικό με σφουγγάρι ή απαλό πανί, ξεπλύνετε με νερό και σκουπίστε πόλι την επιφάνεια με στεγνό πανί για την αποφυγή της πλάκας.

**Προσοχή:** Προκαλεί σοβαρά οφθαλμικά ερεθίσματα. Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. Μακριά από παιδιά. Να φορείτε προστατευτικά γυαλιά/προστασία ρατιών. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΦΩΣΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, αν είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Εάν δεν υποκαίρε ή οφθαλμικά ερεθίσματα: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό. ΚΕΝΤΡΟ ΔΙΑΝΗΠΤΗΡΑΣΕΩΝ: Τηλ. 2107793777.

**Περιέχει:** < 5 % φωσφορικές ενώσεις, < 5 % ανιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, < 5 % μη ιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, < 5 % αμφοτερικές επιφανειοδραστικές ουσίες, συντηρητικά (Methylisothiazolinone).

Συνταγί φιλική στο περιβάλλον. Τασιενεργά, εύκολα βιοδιασπώμενα συστατικά. Σύνθεση χωρίς μικροπλαστικά.

**es** **Gel de limpieza para hornos en spray**

Especialmente indicado para eliminar a fondo la suciedad más difícil del interior de hornos convencionales (también con función microondas) y hornos de vapor, bandejas de hornear, esmaltadas y de acero inoxidable. No emplear sobre juntas de puertas, aperturas y superficies revestidas o pintadas.

**Instrucciones de uso: ¡Sigue las instrucciones de limpieza del manual del aparato!** No emplear estropajos abrasivos o metálicos para evitar la aparición de arañazos. No es necesario calentar el electrodoméstico. Temperatura máxima de limpieza que no supere 40 °C. Aplicar el producto de manera uniforme y dejar actuar durante 5–10 min. En caso de restos quemados, dejar actuar al menos 2 horas preferiblemente durante la noche. Repetir el procedimiento si fuera necesario. Eliminar la suciedad desprendida y los restos de producto con una

esponja o paño suave, enjuagar con agua y secar.

**Atención:** Provoca irritación ocular grave. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Llevar guantes de protección/gafas de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. No ingerir. En caso de accidente consultar al Servicio Médico de Información Toxicológica, teléfono: 91 562 04 20.

**Comercializado por:** BSH Electrodomésticos España, S.A. Parque Empresarial PLAZA - C/ Manfredonia 6, 50197 Zaragoza.

**Contiene:** < 5 % fosfatos, < 5 % tensioactivos aniónicos, < 5 % tensioactivos no iónicos, < 5 % tensioactivos anfotéricos, conservantes (Methylisothiazolinone).

Producto respetuoso con el medio ambiente y tensioactivo fácilmente biodegradable. Fórmula sin microplásticos.

**fi** **Suihkemäinen uuninpuhdistusgeeli**

Soveltuutuu erityisesti suurien pintojen alioien tehokkaaseen puhdistukseen vaikeasta liasta uuneissa (myös mikroaaltouuneissa), höyryuuneissa ja paistopelleissä. Soveltuu sekä emaili- että teräspintoihin. Älä käytä tätä puhdistusainetta uuninluukun tiivisteisiin, laitteiden aukkoihin tai pinnoitteille/maalatuille pinnolle.

**Käyttöohje:** Noudata laitteen käyttöoppaassa annettuja puhdistusohjeita! Älä käytä hankaussieniä tai teräsvillaa, sillä ne voivat naarmuttaa. Uunia ei tarvitse kuumentaa puhdistusta varten. Käytä puhdistusainetta pintoihin, joiden lämpötila on enintään 40 °C. Suihkuta puhdistusainetta tasaisesti ja anna vaikuttaa 5–10 minuuttia. Jos lika on palanut tiukasti kiinni, anna vaikuttaa vähintään 2 tuntia tai mieluiten yön yli. Toista käsittely tarvittaessa. Poista irronnut lika huolellisesti pehmeällä sienellä tai liinalla, huuhtele vedellä ja kuivaa.

**Varoitut:** Arsyttää voimakkaasti silmiä. Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusteksti. Sääliytä lasten ulottumattomissa. Käytä suojakäsineitä/silmiesisuojainta. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinsit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhottamista. Jos silmät ärsytyvät jatkuvasti: Hakeudu lääkäriin.

**Sisältää:** < 5 % fosfaattit, < 5 % anioniset pinta-aktiiviset aineet, säilöntäaineita (Methylisothiazolinone).

Syntynyt fialikii sto periyäällon. Tasienergä, eükaa biodyasiawmäna svasatiki. Sünþeon xwipis mkpoylaotiki.

**fr** **Gel nettoyant en spray pour four**

Particulièrement adapté pour retirer de manière intensive la saleté tenace à l'intérieur des fours (y compris avec fonction micro-ondes), des fours vapeur, sur les plaques de four ainsi que sur les surfaces en acier inoxydable. Ne pas utiliser sur les joints de porte et les ouvertures de l'appareil, ainsi que sur les surfaces recouvertes ou peintes. Ne pas utiliser sur les bandeaux de commande.

**Mode d'emploi :** Veuillez respecter les consignes de nettoyage figurant dans le mode d'emploi. Ne pas utiliser d'éponge abrasive ni de paille de fer afin d'éviter les rayures. Il n'est pas nécessaire de faire chauffer l'appareil. Nettoyer les surfaces chaudes dont la température n'excède pas 40°C. Pulvériser le nettoyant de manière homogène, le laisser agir pendant 5 à 10 minutes. En cas de résidus brûlés, laissez

**de** **Nachbestellmöglichkeiten**

**en** **Re-order information**

**bg** **Последващи поръчки**

**cs** **Objednání**

**da** **Muligheder for ombestilling**

**el** **Κωδικός προϊόντος**

**es** **Como hacer el pedido**

**fi** **Tuotteiden tilaus**

**fr** **Pour commander**

**Online shop**

Article No. 00312298

[www.bosch-home.com/store](http://www.bosch-home.com/store)

[www.siemens-home.bsh-group.com/store](http://www.siemens-home.bsh-group.com/store)

[www.gaggenau.com/store](http://www.gaggenau.com/store)

[www.neff-home.com/store](http://www.neff-home.com/store)

**hu** **Átrendezése**

**it** **Ordinazioni successive**

**nl** **Nabestellingen**

**no** **Muligheter for etterbestilling**

**pl** **Zamówienia**

**pt** **Reordena**

**ru** **Информация для заказа**

**sl** **Beställning av produkten**

**sv** **Beställning av produkten**

**tr** **Ponovno poračanje**

**ukr** **Інформація для замовлення**

| Location                      | Telephone /E-mail                                                                                                                                                                                                        | Importer/Supplier                                                                                                          |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ES<br>España                  | Bosch 976 305 713<br>Siemens 976 305 714<br>Gaggenau 976 305 718<br>Neff 976 305 716<br>(24 horas / 7 días a la semana)<br>bsh.ventas@bshg.com                                                                           | BSH Electrodomésticos España, S.A.<br>Parque Empresarial PLAZA,<br>C/ Manfredonia, 6<br>50197 Zaragoza                     |
| FI<br>Suomi                   | Bosch 0207 510 705<br>Siemens 0207 510 715<br>Gaggenau 0207 510 750<br>Neff 0207 510 745<br>Soittajilta on kinnestä verkosta ja matkapuhelimesta 8,35 snt/puh + 16,69 snt/min.<br>BSH-Service-Fin@bshg.com               | BSH Kodinkoneet<br>Oytälähdenkatu 18 A<br>PL 123<br>00201 Helsinki                                                         |
| FR<br>France                  | 0 892 698 009<br>Service 0,40 €/min + prix appel<br>laboutique@bshg.com                                                                                                                                                  | BSH Electroménager, Service Après-vente, 26 avenue Michelet CS 90045, 93582 Saint Ouen cedex                               |
| GB<br>Great Britain           | Bosch 01344 892 8921<br>(Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges)<br>mk-spares@bshg.com                                                                 | BSH Home Appliances Ltd., Customer Service<br>Grand Union House<br>Old Wolverton Road<br>Wolverton, Milton Keynes MK12 5PT |
| GR<br>Ελλάδα                  | Bosch 210 4277500<br>Siemens 210 4277600<br>Gaggenau 210 4277401<br>Neff 210 4277900<br>nkl-customerservice@bshg.com                                                                                                     | BSH Ιθακές Siskwes A.B.E., Central Branch Service, 17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou 20, 14564 Kifisia                   |
| HU<br>Magyarország            | 0680 200 201<br>Can be called from inside HU only<br>bsh-szerviz@bshg.com                                                                                                                                                | BSH Háztartási Készülékek Kereskedelmi Kft.Háztartási gépek márkaszervize<br>Árpád fejedelem útja 26-28., 1023 Budapest    |
| IE<br>Ireland                 | 01450 2655<br>mk-spares-ie@bshg.com                                                                                                                                                                                      | BSH Home Appliances Ltd.<br>M50 Business Park, Ballymount, Dublin 12, Ireland                                              |
| IT<br>Italia                  | Servizio Clienti<br>Bosch 02 412 678 100<br>Siemens 02 412 678 200<br>Gaggenau 02 412 678 400<br>Neff 02 412 678 300<br>info.it@bshg-home.com<br>info.it@bshsiemens-home.bsh-group.com<br>info.it@neff-international.com | BSH Elettrodomestici S.p.A.<br>Via. M. Nicolini 1<br>20147 Milano (MI)                                                     |
| LU<br>Luxembourg<br>Luxemburg | 26349 300<br>lux-service.electromenager@bshg.com                                                                                                                                                                         | BSH électroménagers S. A.<br>13-15,2 Bredereweg<br>1259 Senningerberg                                                      |



**Achtung · Warning · Внимание · Varování · Advarsel**  
**Prosoχή · Atención · Varoitus · Attention · Figelelem**  
**Attenzione · Waarschuwung · Advarsel · Uwaga**  
**Atenção · Внимание · Pozor · Varning · Dikkat · Увара**

